



基督教懷智服務處
WAI JI CHRISTIAN SERVICE

元朗地區支援中心
Yuen Long District Support Centre



督印人
李端怡

審閱
陳詠詩



43期 2021年1-3月

編輯成員
周寶麗 蘇永茵



1000 份

網址



facebook



Contents 目錄

經理的話	P.2
員工動向	P.3
個案管理服務	P.4
分辨流感與新冠肺炎	P.5
支援站	P.6-7
社區照顧服務	P.8-9
智親至愛家長／親屬資源中心	P.10
活動剪影	P.11
個人發展及支援服務	P.12-15
地區網絡服務	P.16-17
服務質素標準	P.18
會員須知	P.19
地圖	P.20

Message from Polly 經理的話

信心的等待

2020年將結束，轉眼間快到2021年，回顧2020年的工作，雖然疫情使服務暫停，然而中心的運作卻未因此而停頓。這年裡重複最多的事情就是與社工們一同商討「疫情下的服務安排」，我們也一同構思如何繼續與會員和家人保持聯繫，因此中心由6月份開始便拍攝不同的影片，中心全體同事不分職級一同參與設計、籌備、拍攝和剪接的工作、舉辦網上小組和每星期聯絡會員/家人等工作，馬不停蹄。為的是要讓會員和家人感到「這麼遠，那麼近」，縱然不能相見，但我們的心仍然靠近。至今，中心已拍攝18套網上影片，逢星期五上載於Facebook和Youtube，同事表示中心仍有許多影片仍然等候剪輯和上載，影片的存貨量可媲美大電視台呢！



此外，個案管理為中心核心的服務，根據社署的服務協議，中心需要管理110個個案，具專業和具效能的個案管理，才能夠深入和適切地支援有需要的會員和家庭，自中心新增副經理(個案督導)後，我和卓先生(Felix)與社工們一同重新檢視每一個個案和家庭的需要，重訂介入的目標和方案，所花的時間不菲，但仍然是值得的。在運作方面，中心另一位副經理(服務運作)黃先生(Alex)與同事一同檢視中心的服務行政和運作，包括職員更期、服務質素標準和各同事的工作內容等。縱然疫情好像讓我們寸步難行，不知道明天如何，可是，卻正正因為這個時期，好讓我們彼此同心檢視中心的個案和運作。這令我想到聖經「但那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。」(以賽亞書40：31)。但願我們各人仍懷著信心的等待，在不能預測的日子裡仍能彼此數算恩典。

周寶麗 Polly

人事變動

姓名	職位	到職日期	離職日期	調職日期
胡俊達	社康工作人員晉升為賀屏單位社工			11/10/2020
溫瑪哈	少數族裔地區大使	12/10/2020		
莫俊浩	復康助理晉升為社康工作人員			1/12/2020
陳嘉希	創科助理	14/12/2020		
李冰	業務助理		5/1/2021	

新同工介紹

大家好，我是少數族裔社區大使瑪哈。很高興加入懷智大家庭，我是巴基斯坦人，也都是土生土長的香港人，希望在這裡可以互相認識，互相關懷，更可以提供適切服務給大家，多多指教。

Mahaab



猜猜我是誰?

愛吃又要健康，所以要保持運動習慣，讓自己食得安心。大家猜猜我是誰？

- A. 黃愷雯姑娘
- B. 姚柏穎姑娘
- C. 鄧秀玲姑娘
- D. 蘇永茵姑娘



大家可透過QR Code提交答案，答中又被抽中的參加者可獲贈禮品一份，結果將於下一期《圓萌》公佈，歡迎會員及家屬參加。



上一期答案及中獎幸運兒

答案：C. 陳偉成先生

幸運兒：馮宥勝



背景

社會福利署（下稱社署）於2014年開始在社區支援服務推行個案管理服務，以支援居住在社區的殘疾人士。透過個案管理員提供一站式的支援服務予殘疾人士及其照顧者，從而統籌和協調殘疾人士在不同人生階段所需的康復及其他全人服務。

有見及此，本中心於2015年開始增聘兩名社工專責為個案管理，因應社署重視社區中的個案，於2020年1月開始再增加資源及提升個案管理數目由90個個案增加至110個個案，每月輔導節數由60節增加至80節，本會重視中心的有效個案管理，於本年增聘多一名副經理，專責為個案督導。

服務理念

- (1) 以人為本：個案管理員了解服務使用者人生不同階段及範疇的需要，包括：個人照顧及發展、經濟援助或醫療等，以協助服務使用者制定相關個人服務計劃，讓服務使用者獲得所需支援、資源和服務。
- (2) 發揮潛能：促進殘疾人士發揮潛能，在支援下於社區生活，提昇殘疾人士的生活質素。
- (3) 跨專業團隊介入：個案管理員與服務使用者和專職團隊（物理治療師、職業治療師、言語治療師、臨床心理學家及護士）及各持分者包括學校、社會服務機構、政府部門或私人機構等聯繫，共同制訂有效的服務方案，並協調地區資源和服務，以實踐相關的個人服務計劃。
- (4) 建立支援網絡：促進殘疾人士、其家人和照顧者與自助組織及家長組織建立緊密聯繫。

常見服務需要

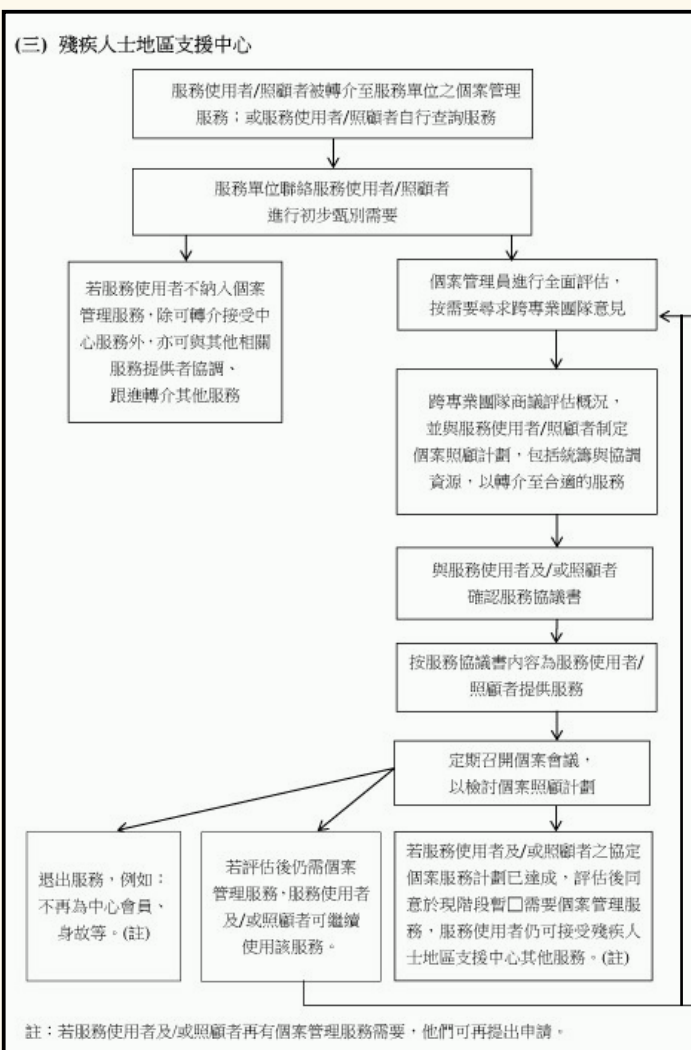
- 申請專業治療或訓練，包括物理治療、職業治療、言語治療或臨床心理學等服務
- 查詢或申請社區資源或福利
- 情緒情況：恐懼、焦慮或壓力等
- 行為情況：強迫或固執性行為、攻擊或破壞性行為、傷人或自殘行為或沉溺行為等
- 認知及肌能情況：因先天、意外或病患引致認知能力或肌能受損
- 特殊教育需要：自閉症、言語障礙、專注力不足或過度活躍等
- 社交及人際相處情況：與家人/同事發生衝突、對兩性相處或親密關係出現困難等
- 精神病患情況：思覺失調、抑鬱症或焦慮症等
- 身心症狀情況：因精神或情緒狀況而產生之身體症狀，如壓力導致心跳加速；恐懼或焦慮產生之頭痛或失眠；倒退行為等。

服務申請

如殘疾人士及其照顧者欲申請個案管理服務，可致電或親臨本中心與當值社工聯絡。

註：以上部分內容和圖表節錄自社會福利署於2016年9月編撰之「個案管理服務手冊」

本會於服務質素標準10「申請及退出服務」中闡明了中心的個案管理服務流程，詳見以下圖表：



分辨流感與新冠肺炎

新冠肺炎陰霾籠罩本港接近一年，冬季流感高峰期亦已來臨，由於兩者多項病徵相似，難以馬上分辨，不少人突然出現咳嗽及喉嚨痛等症狀，感到擔心和疑慮，擔心自己「中招」，患流感被誤以為患新冠肺炎，被強制檢驗和隔離。究竟兩者如何區分？

症狀	新冠肺炎	流感
發燒 (攝氏 37.8 度或以上)	經常出現	
疲勞	偶爾	經常
咳嗽	經常出現	
味覺及嗅覺受損	經常	偶爾
疼痛	偶爾	經常
流鼻涕及鼻塞	極少	偶爾
喉嚨痛	偶爾出現	
腹瀉	極少	偶爾
頭痛	偶爾	經常
氣促	偶爾	偶爾

除症狀外，新冠病毒與流感病毒 尚有7 點不同之處：



1. 傳播速度

新冠肺炎的傳播速度較慢，平均潛伏期比流感長，流感潛伏期約1-4天、新冠肺炎約1-24 天。

2. 患者傳播病毒的時間

流感病毒傳播主要發生在患者出現症狀後的3-5 天，而新冠病毒有可能在症狀尚未出現前24-48小時就具有傳播力。

3. 傳染力

新冠肺炎的傳染力比流感更強。

4. 重症比例

新冠肺炎的重症感染比例高於流感，雖然80%為輕症或無症狀，但嚴重感染者仍佔有15 %、極嚴重感染佔5%。



5. 易受感染族群



新冠肺炎：主要以老年人及患有其他疾病者的嚴重感染風險較高
流感：主要風險群體為兒童、孕婦、老年人、慢性病患者及有免疫系統疾病者。

6. 死亡率

新冠肺炎死亡率約為3-4%，流感死亡率低於0.1%。



7. 治療方式

至目前為止，新冠肺炎尚未有許可的疫苗及治療藥物，而流感已有抗病毒藥物和疫苗。



Sharing Corner 支援站

會員隨筆

艷梅以洋蔥頭帶出笑容，秩綿以穩重綠色表達歡樂，家輝繪畫怪獸四人組帶出連繫一起的意思，啟華用大樹表達情感，美馨用藍色三角帶出信念，景紅以黃色顯示愉悅心情。

意想不到6位老化小組成員的作品均成為2021年年曆咭素材，來年大家都可以不時看到我們的圖案，希望大家明年開開心心，健健康康。

老化小組成員口述
導師黎淑美姑娘筆錄



家人園地

疫情期間，兒子經常在家中看手機，間中有情緒起伏，我的心情也被他影響，變得負面。期後使用的照顧服務，我的壓力明顯減輕了，兒子的情緒問題亦有改善，感謝中心的支援！

會員陶陳金母親口述
導師謝素芬姑娘筆錄

借用中心按摩椅

中心獲OSIM捐贈按摩椅，現置於誼情天地，供會員/家屬借用。為確保安全及衛生，借用前請閱讀及遵照相關守則，然後到接待處登記及索取中心提供的頭墊及腳套。

借用日期：中心開放日期
借用時間：上午9:30-下午5:15
(每節15分鐘)



古樸恬靜的小島-坪洲



坪洲小島氣氛悠閒，地方不大，幾個小時就能走完，適合全家一日遊。

坪洲於60、70年代曾是繁盛的工業中心，島上曾建有全東南亞最大的火柴廠和全港最大的灰窯廠，此外還有造船廠、藤廠、柚木廠及牛皮廠等。而這些工廠遺址、坪洲石屋及天后宮等都是香港的三級歷史建築物，十分值得漫步細賞。

沿坪洲家樂徑登上手指山，能眺望青馬大橋和迪士尼樂園；你也可以選擇行新開闢的坪愉徑，沿途會經過坪洲的北海岸和沙灘。

交通：

1) 中環去坪洲

中環6號碼頭搭渡海小輪至坪洲碼頭，船程大約40分鐘
普通渡輪（船程40分鐘）：\$15.9（平日）、\$22.8（假期）
快速渡輪（船程30分鐘）：\$29.6（平日）、\$43.5（假期）

2) 愉景灣去坪洲

愉景灣(稔樹灣)碼頭搭坪洲街渡至坪洲碼頭，船程大約10分鐘
星期一至六：\$12
星期日及公眾假期：\$15

無障礙郊遊路線參考：https://www.oasistrek.com/bf_peng_chau.php



比賽及活動	日期	負責職員
東華三院香港特殊馬拉松2021	CANCELLED	導師何健倫先生
第四十五屆香港特殊奧運會分區田徑賽(天水圍)	CANCELLED	導師梁金漢先生
第四十五屆香港特殊奧運會保齡球比賽	2/2021 (日期待定)	導師汪國維先生
2020年懷智運動會	3/2021 (日期待定)	DSC運動小組
第四十五屆香港特殊奧運會籃球比賽	21/5、2、4、9、11/6/2021	導師汪國維先生

藝術牆

少數族裔的民間藝術 - Henna 印度彩繪

在元朗區有不少少數族裔人士居住，相信各位會員外出時，都會覺得「總有一位在左近」，他們與大家無異，他們都需要起居飲食、與朋友互動交流及發展個人興趣等。今天，就為大家介紹一下很受少數族裔人士歡迎的民間藝術 - Henna 印度彩繪，讓大家多多了解他們。

源自哪裡？

在印度，起初只有少數貴族及較有身分地位的人，才會進行Henna彩繪；隨著社會轉變，Henna 逐漸成為一種不分社會地位，廣受歡迎的民間藝術，也與印度的文化產生了深厚的連結，被廣泛地運用在印度節慶和婚禮與生活日常之中。

它的成分是什麼？

它取自一種名為指甲花的植物，加工後製成天然的顏料。雖然是天然，但如果患有濕疹或葡萄糖六磷酸去氫酵素缺乏症（蠶豆症），就不宜畫Henna了。

如何畫Henna？

將指甲花的樹葉磨粉製成原料後，變成像巧克力醬的塗料，裝進軟管裡供人繪製。顏料畫在人體上，指甲花的植物成分——指甲花醌，與人體皮膚的角質蛋白作用結合，於是漂亮的紅棕色 Henna 圖案就這樣留在我們的皮膚上。

有什麼花樣？

Henna的花樣沒有限制，例如印度以細花邊、花紋或渦旋狀的圖案為主，而非洲地區的圖案是又大又粗的幾何圖形。當然，你想畫「潮」一點的圖案或卡通人物，一樣可以啊！

參考資料：<https://crossing.cw.com.tw/article/8971>



Care Service 社區照顧服務

新春長假期服務

福牛報喜

中心已經為在學的照顧服務會員籌備了農曆新年服務。相信大家都十分期待新一年的來臨，希望屆時我們能夠共聚，互相祝福和慰問。

日期：2021年2月8日至2月19日
(星期一至五，公眾假期除外)
時間：上午10:00 - 下午5:00
對象：6歲或以上在學之會員
名額：全日11人



活動名額
會因疫情狀況作出修訂
中心保留最終決定權

報名方法及詳情：

- ◆ 是次活動以網上形式報名。網上形式報名以先到先得(以中心收集時間)為準，以決定先後次序。
- ◆ 活動將於2021年1月13日(星期三)上午9:30開始接受報名，截止報名日期為2021年1月19日下午5:00。
- ◆ 如未能進行網上報名之家長，可於上述報名時段內，到中心找職員協助進行網上報名。
- ◆ 報名次序會於2021年1月20日透過WhatsApp或短訊公佈。
- ◆ 職員會於1月20日至26日期間按次序聯絡家長進行服務登記及繳費安排。
- ◆ 如未能於上述報名時段進行報名，可於2021年1月27日後到中心進行次輪報名。
- ◆ 如有爭議，本中心將有最後決策權。

截止報名日期：2021年2月1日(星期一)



假日Fun Fun樂

週六系列

(名額11人)

日期：2021年1月2日至3月27日
(逢星期六，公眾假期除外)
時間：上午9:00 - 下午5:00
對象：6歲或以上在學或接受日間服務之會員
費用：每小時\$5.1(不包括午膳費用)
活動內容：社區生活、手工藝及美食製作等

週日系列

(名額5人)

日期：2021年1月31日及3月28日(星期日)
時間：上午9:00 - 下午5:00
對象：6歲或以上在學或接受日間服務之會員
費用：每小時\$5.1(不包括午膳費用)
活動內容：外出活動及興趣培養等

開心加油站

(名額11人)

日期：2021年1月4日至3月31日
(逢星期一至五，公眾假期除外)
時間：下午4:00 - 7:00
對象：6歲或以上在學或接受日間服務之會員
費用：每小時\$5.1
活動內容：功課輔導、運動及獨立生活技能訓練等

日間暫顧服務

(名額2人)

日期：星期一至五(公眾假期除外)
時間：上午9:00-下午6:00
對象：6歲或以上之會員
費用：每小時\$5.1(不包括午膳費用)

家居暫顧服務

日期：按需要預約及協商提供服務
對象：6歲或以上之會員
費用：每小時\$33
活動內容：提供一對一到戶看顧、陪診或陪同參與活動等

備註：

1. 服務申請方法請參照「社區照顧服務須知」
2. 以上的服務申請以元朗區會員優先
3. 開心加油站及假日Fun Fun樂服務於2020年12月14日(星期一)將接受2021年1-3月之服務報名申請，詳情請密切留意中心活動報名表
4. 申請人可自行預備午膳或經中心代訂

※會員家屬如對上述服務有查詢，
歡迎致電與社工陳偉成先生聯絡。

嚴重殘疾人士 日間照顧服務

服務目的

透過一系列以中心為本的日間照顧服務，如護理照顧、康復服務、個人及社交活動等，以減輕照顧者照顧嚴重殘疾人士的壓力，讓嚴重殘疾人士能繼續在社區中居住。

服務時間

星期一至五，上午9時至下午6時
(公眾假期除外)

服務對象

- 15至59歲之嚴重智障、嚴重肢體殘疾或老齡化智障人士
- 名額10人

費用

每日\$61(包括午膳)
每月\$1002(包括午膳)

申請方法

經註冊社工向本中心申請；如有查詢及轉介，歡迎與單位副經理黃先生或護士李姑娘聯絡。

備註：

1. 居住於元朗區將獲優先考慮；
2. 申請人無須長期臥床或接受療養；
3. 傷殘程度符合嚴重殘疾人士護理院或嚴重肢體傷殘人士宿舍的申請資格或經評估為有老齡化狀況的智障人士。

生活瑣影

各位好，我是美馨，我身體、腳及耳朵都不方便。我在家仍然可以自己做家务，假日可以自己煮飯，假日下午，我會走到街上散步。

美馨



「里程」活動式發展小組

日期：2021年1月4日至3月30日
(逢星期一、二、四、五，公眾假期除外)

時間：上午10:00-下午4:00
目的：透過活動式小組，為年滿15歲正在輪候日間服務的會員提供工場式職業訓練、主題小組活動及工場體驗等，讓正在輪候的會員及早適應日間服務的群體生活。

名額：每日10人
費用：以每日\$30.6計算(不包括午膳費用，有關收費詳情請參閱「齊樂聚」社區照顧服務須知。)

申請方法：所有申請人必須面見及由社工甄別，並訂出服務日數及具體計劃。有興趣及合資格參加之會員，可向負責職員報名及預約面見。

時間程序表：

	一	二	四	五
上午10:00-10:10	簡介是日流程			
上午10:10-12:00	職業復康訓練 / 職前培訓 / 個人發展訓練			
下午12:00-1:00	午膳			
下午1:00-2:00	閒餘休息及運動鍛鍊			
下午2:00-3:45	主題小組			
	桌上遊戲 大作戰	動物輕 黏土	認識福音	藝術創作
下午3:45-4:00	活動總結			

負責職員：社工冼錦鴻先生、黃愷雯姑娘、鄧麗萍姑娘、繆旭賢先生及何健倫先生。

智親至愛家長／ 親屬資源中心

大家好！又到「智親至愛」時間啦！上回提到，上半年趁著疫情緩和的時間，舉辦了「智愛·幫你買」義工探訪活動，動員區內義工探訪該區的照顧者，協助購買日常生活用品，送上關懷。然而，隨著第三輪疫情爆發，外出探訪服務又再一次暫停。雖然如此，我們在疫情期間繼續透過不同的方式，如基金資助、網上講座和小組等，為照顧者提供支援，過程中，十分欣賞照顧者有一顆願意嘗試的心，縱然在學習科技的過程中有不少困難，但他們仍願意不斷嘗試，有望能參與不同活動，與其他照顧者彼此打氣。

1. 「智愛疫同行」家庭支援計劃

- ★ 透過基金贊助，為34個受疫情影響經濟，如：失業、開工不足等，並於社區居住的殘疾人士家庭提供資助，購買生活糧油、日常用品、防疫物資及用於電子學習的器材等。
- ★ 每個申請家庭需提供家庭背景資料、入息證明、並需列明申請項目及原因，然後通過由《智愛委員會》主席方紹雄先生、財政關月鳳女士及中心經理周寶麗女士組成的評審委員會，再經機構審核才可批出資助。
- ★ 有申請家庭表示，隨著第三輪疫情爆發，他們的家庭經濟需要變得更緊絀，有關資助能有效幫助他們解決燃眉之急，亦能在疫情下減輕負擔。



2. 網上聚會、小組及家長講座

- ★ 除了實質資助，「智親至愛」亦在9-10/2020期間舉辦了一系列的網上聚會和講座，讓照顧者能安在家中與其他照顧者交流，彼此分享疫情期間的照顧壓力，同時亦透過講座學習管教及與子女增進親子關係的技巧。



3. 2019-2020年度智親至愛周年大會暨會愛委員會會員大會

- ★ 「智親至愛」會員制及《智愛委員會》不經不覺已成立了一年，過去一年，透過舉辦不同照顧者活動和宣傳，現時已有260位會員。22/10/2020，我們於網上舉行了年度周年大會暨會愛委員會會員大會。
- ★ 當天共有35位會員出席，另外更邀請了基督教懷智服務處總幹事胡定邦先生、副總幹事陳國明先生及督導主任李端怡女士出席會議，一同分享智親至愛及《智愛委員會》過往一年的工作成果。另外，會上亦邀請了兩位《智愛委員會》成員，分享在疫情期間照顧子女的心路歷程，亦有照顧者分組分享的環節，彼此鼓勵。
- ★ 最後，由《智愛委員會》主席方紹雄先生與照顧者分享《衝破障礙》一曲，勉勵照顧者在困境中同行。



如照顧者想知道更多「智親至愛」的最新動向及參加活動，歡迎加入成為「智親至愛」會員，申請表格可於辦公時間內，到元朗地區支援中心索取 或致電3525 0167 / 9457 7579與智親至愛社工鄧姑娘聯絡索取。

如有你或身邊認識的照顧者有支援需要，歡迎與我們聯絡，而有關「智親至愛」的最新消息，歡迎讚好及瀏覽我們的Facebook專頁。



智親至愛家長／親屬資源中心

地址：新界元朗宏業南街22號虹方商業大廈7樓23室（朗屏站F出口）
電話：3525 0167 / 9457 7579
網址：<https://wjcs.org.hk/zh-hant/service/cheeron>

活動剪影

農耕有樂

健康午餐



三餸一湯都是由會員用心製作



會員先計劃購買食材及格價



估下農耕有樂小組會種甚麼



季初收成——洛神花

節日掛飾



用心創作聖誕樹



色彩鮮豔的聖誕鐘



專心製作聖誕玻璃裝飾



瑞嫻最喜歡製作手工藝



組員一起製作的聖誕掛飾，效果不錯

正向桌上遊



寶石皂



將皂液倒進矽膠模



調勻顏色



添加森系小清新乾花



添加皂基碎，增加質感風



將皂基切割成寶石形狀



靚靚成品



訓練小組：※15歲或以上及沒有接受日間服務之會員優先，截止報名日期

星期一 1月4日至3月29日 共12節		星期二 1月5日至3月30日 共13節	
上午 10:00-12:00	T001 (名額 15 人) 陶藝工作室 運用簡單的技巧，一同創作陶藝作品。 職員：導師鄧麗萍姑娘	T004 (名額 15 人) 做個清新人 我變、我變、變變變...想改善生活不難，重點是的起心肝改變一己壞習慣，齊起動吧！ 職員：導師汪國維先生	T005 (名額 15 人) 方型踏步 想提升記憶力？快來挑戰不同難度的方型踏步吧！ 職員：導師梁心美姑娘
	T002 (名額 15 人) 社區尋寶圖 認識元朗區的設施，共同創建屬於大家的夢想社區。 職員：導師梁心美姑娘	T006 (名額 15 人) 服侍的意義 讓大家了解服侍背後的意義，發揮潛能，服務他人。 職員：導師余永康先生	T007 (名額 15 人) 機不可失 實踐節能減廢及低碳的有機生活，齊過綠色生活。 職員：導師何婉棋姑娘
	T003 (名額 15 人) 工作的意義 工作是為了金錢報酬？能否將興趣變成職業？透過小組一同了解各行業的苦與樂。 職員：導師莫俊浩先生	T008 (名額 15 人) 尋找有用 APP 與你一起下載實用和有趣 app，寓趣味於學習。 職員：導師莫俊浩先生	T009 (名額 15 人) 報導「真」性情 想擁有一條屬於自己的短片嗎？機會來了，小組將會教導攝錄技巧，並為組員錄製自我介紹短片。 職員：導師繆旭賢先生



溫馨提示

- 5、12/1/2021(二)下午1:00-2:30將參與由香港紅十字會舉辦的「殘疾人士急救工作坊」，參加T006及T007訓練小組的會員可優先參加工作坊。
- 6/3/2021(六)下午1:30-5:00將舉辦「開心過生日+會員大會」，週六下午小組將會暫停一節，小組會員可優先報名參加上述活動。
- 20/3/2021(六)下午1:30-5:00將舉行「復活的禮物」活動，週六下午小組將會暫停一節，小組會員可優先報名參加上述活動。



為 19/12/2020。

星期四 1月7日至3月25日 共12節		星期五 1月8日至3月26日 共11節	
T010 (名額 10 人) 耕有樂 體驗小農夫的樂趣，就來 逢星期四早上舉行的農 動啦！ 職員：導師何婉棋姑娘	T011 (名額 8 人) 環保皂粉桶敲擊 利用環保素材製成樂器發聲， 一起享受音樂樂趣。 職員：導師黎淑美姑娘	T016 (名額 15 人) 助人為快樂之本 運用自身能力都可幫助到身邊 有需要的人，一起學習和交流 吧！ 職員：導師汪國維先生	T017 (名額 8 人) (\$130 包午膳) 健康午餐 IV 延續上季健康午餐的宗旨，學 習製作營養豐富的午餐。 職員：導師謝素芬姑娘
T012 (名額 15 人) 遊大對決 遊戲中各種不同的情 運用你的智慧與活力和 友們一起鬥智！ 職員：導師黃愷雯姑娘	T013 (名額 15 人) 合作無間道 誠邀各位齊來籌備一個愉快、 歡樂、繽紛及豐富夢想活 動。 職員：導師鄧麗萍姑娘	T018 (名額 15 人) 勇闖朗屏邨 你對朗屏邨認識有多少？一齊 反轉朗屏邨啦！ 職員：導師鄧秀玲姑娘	
T014 (名額 15 人) 強新天地 困難，你會以什麼心態 付？一同學習，一同提升 力面對難題吧！ 職員：導師鄧秀玲姑娘	T015 (名額 15 人) 家電小秘密 每天都接觸到電器產品，你對 它們的了解又有幾多？一起認 識它們的小秘密。 職員：導師梁金漢先生	T019 (名額 15 人) 繼續尋樂 繼續尋樂，繼續用肢體 表達內心快樂。 職員：導師黎淑美姑娘	

星期六 1月2日至3月27日 共10節 (6/3 及 20/3 除外)			
下午 3:30-3:00	T020 (名額 15 人) 環遊奇趣聞 認識世界各國在七大洲的位置，感 受環遊世界時的奇聞趣事。 職員：導師余永康先生	T021 (名額 15 人) 尋寶網絡 網上世界何其大，當中有數之不盡 的珍貴資料，小組教導大家使用 Google(谷歌)、Facebook (臉書) 和 Youtube 等工具「尋寶」。 職員：導師繆旭賢先生	T022 (名額 6 人) 運動科技 誰說做運動單一乏味？透過多款體 感遊戲，讓你享受玩樂與運動兼備 的樂趣。 職員：復康助理王慧賢姑娘 及徐燕蘭姑娘
	T023 (名額 20 人) 週末地壺樂 紅黃對壘的大決戰，末到最後一壺 都未分勝負，緊張刺激的地壺球等 待你的參與！ 職員：導師何健倫先生	T024 (名額 20 人) 自編自導 喜歡扮鬼扮馬？喜歡天馬行空創作 故事？話劇小組適合你，熱愛表演 的你絕不能錯過。 職員：導師黃愷雯姑娘	



相聚一刻

星期一	星期二	星期四
大格鬥	遊戲皇	視覺享受

設出席紀錄卡，出席特定次數後可換領精美禮物。活動時間：下午 4:30-6:00

午間一聚

星期一	星期二	星期四
午間大挑戰	福音活動	集體遊戲

星期五

至 TOP 點
唱站

週末樂·緣

編號	日期	時間	主題	活動性質	費用	名額	截止日期
R007	1月9日	10:00-12:00	小食製作	構思及製作小食	5	15	30/12
R008	1月16日	10:00-12:00	珍惜·水	參觀水資源中心	0	10	6/1
R009	1月30日	10:00-15:00	冬日BBQ	往開心農莊遊玩及燒烤	120	10	20/1
R010	2月6日	10:00-12:00	揮春製作	製作出個人化揮春	5	15	27/1
R011	2月20日	10:00-15:30	素食放題	外出用膳	80	10	10/2
R012	2月27日	10:00-13:30	燒肉放題	外出用膳	80	10	17/2
R013	3月6日	10:00-12:00	滋潤糖水	製作時令糖水	5	15	24/2
R014	3月13日	10:00-12:00	中心電影欣賞	欣賞周星馳電影	0	15	3/3
R015	3月20日	9:30-12:00	漫遊元朗公園	到元朗公園散步、玩集體遊戲及拍照	0	10	10/3
R016	3月27日	10:00-12:00	蛋的活動	製作復活蛋及菓沙律	5	15	17/3

本季活動

大自然 x 燒烤 Party 2.0

活動編號 R001

秋冬天氣最適合燒烤，一起感受爽快涼風帶來的氣息，不要猶豫，Let's go party!

日期	2021年1月31日(星期日)
時間	上午9:00-下午5:00
地點	待定
名額	30人
費用	待定
對象	*會員及家屬 (每名會員最多2位家屬參加)
負責職員	導師鄧秀玲姑娘及鄧麗萍姑娘
截止報名	2021年1月9日(星期六)

水晶巴 4.0

活動編號 R002

遠眺香港多個著名景點，在車廂中享用豐富午餐，期待你的參與。

日期	2021年2月28日(星期日)
時間	上午10:30-下午2:00
地點	遊覽港九旅遊景點
名額	40人
費用	全免
對象	*會員及家屬
負責職員	導師黎淑美姑娘及謝素芬姑娘
截止報名	2021年2月6日(星期六)

開心過生日 + 會員大會

活動編號 R003

怎樣可以開心過生日？就是跟我們一起過喇！除了慶生，也是一個發表意見及了解中心最新資訊的好機會。

日期	2021年3月6日(星期六)
時間	下午1:30-5:00
地點	中心誼情天地
名額	40人
費用	\$20(本季生日會員優先及半價)
對象	會員
負責職員	導師梁心美姑娘及莫俊浩先生
截止報名	2021年2月10日(星期三)

家屬系列

「屯·元」輕鬆行山遊家屬聚會

活動編號 P001

過去一年多，大家都忙於居家抗疫，盡量減少外出。是次家屬聚會希望透過輕鬆行山遊活動，讓大家重新體驗大自然的樂趣，舒緩抗疫疲勞。

家屬會		午膳及行山
日期	2021年3月13日(星期六)	
時間	上午10:00-12:00	中午12:00-下午5:00
地點	中心	屯門區行山徑
名額	不限	20人
費用	全免	\$60
對象	會員家屬(中心可為有需要的會員提供照顧服務)	
負責職員	中心經理周寶麗姑娘及社工冼錦鴻先生	
截止報名	2021年2月20日(星期六)	

好信息福音聚會

活動編號 R005

「若有人在基督裏，他就是新造的人，舊事已改，都變成新的了。」哥林多後書5:17
誠邀各位一起參加好信息福音聚會，領受從神而來的喜樂。

日期	2021年1月23日(星期六)
時間	上午10:30-中午12:00
地點	中心誼情天地
名額	30人
費用	全免
對象	*會員及家屬
負責職員	導師繆旭賢先生
截止報名	2021年1月9日(星期六)

復活的禮物

活動編號 R006

復活節對你來說是甚麼呢？假期？禮物？紀念耶穌？是次活動，我們會給你帶來多種體驗，參加者可獲得意想不到的禮物。

日期	2021年3月20日(星期六)
時間	下午1:30-4:30
地點	本中心
名額	40人
費用	全免
對象	*會員及家屬
負責職員	導師繆旭賢先生
截止報名	2021年2月27日(星期六)

自由劇之戲曲中心・素食行

活動編號 R004

文化粵劇知多少？不如一起到西九逛一逛，再一起素食行吧！

日期	2021年3月10日(星期三)
時間	上午10:00-下午3:30
地點	西九龍戲曲中心
名額	8人
費用	\$50
對象	肢體殘障會員優先
負責職員	導師汪國維先生
截止報名	2021年2月20日(星期六)

Personal Development
個人發展及支援服務



活動名額
會因疫情狀況作出修訂
中心保留最終決定權

肢體傷殘系列

出口術——番外篇

活動編號 T025

「29」、「和尚跳海」、「靚仔」、「沙龍」...意思是什麼？今次番外篇，繼續帶大家認識不同行業的行內術語，合理又有趣，住在香港的你一定要識呀！

日期	2021年1月6日至3月31日 (逢星期三，共13節)
時間	下午1:30-2:30
地點	本中心
名額	8人
費用	全免
對象	肢體傷殘會員
負責職員	導師梁金漢先生
截止報名	2020年12月19日(星期六)

硬地滾球全接觸

活動編號 T026

機會，是留給有準備的人，一起備戰未來的硬地滾球賽事。

日期	2021年1月6日至3月31日 (逢星期三，共13節)
時間	下午2:30-4:30
地點	本中心
名額	12人
費用	全免
對象	肢體傷殘會員
負責職員	導師何健倫先生
截止報名	2020年12月19日(星期六)

敬請留意中心最新動態及資訊

牛年・歡樂・喜迎春

牛年即將來臨，我們準備了一連串新春活動一起慶賀新春來臨。密切留意中心公佈！

日期	2021年2月9日至18日
內容	(1)Paul 哥寫揮春、(2)齊拍賀歲片、(3)財神降臨 DSC、(4)賀年歌曲大合唱及(5)賀年遊戲。
對象	會員及家屬
負責職員	導師何健倫先生、汪國維先生及梁金漢先生

全城花・傳承愛

一年一度的花展盛事將於3月舉行，有興趣人士請密切留意中心資訊。

對象	*會員及家屬
負責職員	導師黃愷雯姑娘

天使義工

「義」人「義」事

今天為大家介紹一位熱心的「希望天使」義工——黃汝雄先生，大家都稱呼他「雄哥」。多年來，雄哥憑著愛心與關懷，積極又熱心地參與義務工作，為本中心的會員帶來溫暖，給他們增添生活色彩。現在，就讓大家多多認識雄哥吧！

「助人為快樂之本」

何時開始成為本中心義工

雄哥由2012年起，成為本中心義工，至今已參與義務工作達9年多了！2016年，他參與了本機構的傑出義工嘉許計劃，並榮獲「個人義工最高服務時數一優異獎」及「義工長期服務獎（五年）」，獲得機構的肯定與嘉許。

堅持成為義工的原因

雄哥本著「助人為快樂之本」的信念，一直堅持參與義務工作。他認為在功利的社會中，面對著人情冷暖，他的關懷與貢獻不但能夠幫助弱勢社群，更能協助他們建立自信，使他們自力更生，融入社會。雄哥表示，在自己能力許可下，會一直繼續參與義務工作，對社會作出貢獻。

最深刻的義務工作經驗

雄哥是一位農藝專家，他致力把所認識的技術與心得傳承給會員。令他感恩的是，會員原本對農務一無所知和一竅不通，經過他數個月的悉心指導、身教及示範，各位會員都掌握到箇中技巧，也認識農作物的種類及農務的工序，能夠應用及實踐所學，例如播種、疏苗、定植、施肥、除草及除蟲等，會員的成長令雄哥感到欣慰。雄哥喜歡與會員一起享受收成的樂趣，同時讓他們明白珍惜食物的重要性，這一點令雄哥感到很振奮及喜悅。

義務工作帶來的個人成長

雄哥反思過去多年的義務工作經驗，體會到時刻也要多關心身邊人，特別是殘疾人士，他認為簡單的陪伴已能帶給他們溫暖與關懷，他深深被殘疾人士發自內心的喜悅與快樂渲染。對他而言，參與義務工作不止擴闊他的社交圈子，更能從中獲得自信和滿足，充實人生，助人自助。

寄語本中心、會員和社區義工的說話

雄哥說：「做義工一定要有心和無私奉獻！」他認為大部份居於私營院舍的殘疾人士很少機會參與活動，舍友的生活都有點沉悶，如果中心籌辦多元化的活動，例如：體驗遊戲、節慶活動及外出旅行等，義工們從中協助與支持，出一分力，不論是舍友或是義工，人生也能倍添精彩及意義。

雄哥的多元經歷、深情體會和動人感受有否觸動你的善心，讓你產生共鳴？如你也希望與殘疾人士同行，與他們一起經歷不同時刻，締結美好的回憶，歡迎加入我們的義工大家庭！



雄哥雄嫂也是
中心義工

照相館



到戶式拍攝證件相片服務

服務形式：為有需要的社區團體提供到戶式拍攝證件相片服務
服務對象：各社區團體(包括：復康團體、特殊學校、其他志願機構及地區團體等)

收費：\$10/12張

備註：1. 上述服務之宣傳品由本中心提供。

2. 如人數達40人以上及拍攝場地於屯門、元朗或天水圍區可豁免上門車費。如未達指定人數及地方偏遠，需由拍攝團體以實報實銷形式繳付組員的車費。



家庭照拍攝服務

本中心為個別有興趣的會員及家屬拍攝家庭照片，歡迎預約。

- 自選背景
- 自選照片尺寸(2R或4R)，如選其他尺寸須另議
- 中心提供道具供拍攝之用，也歡迎自備拍攝道具及衣飾
- 附送已選相片CD乙隻
- 家庭照組合為2-5人
- 超出上述人數／選擇中心以外場景拍攝，價錢另議。



自選組合

A \$200/10張

B \$350/25張

C \$600/50張



*相片將於3星期後才發放，敬請留意。

到訪中心拍攝服務

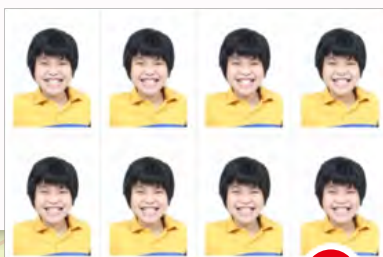
本中心將於下列日子為個別有興趣之社區人士提供拍攝證件相片服務(不包括回鄉證相片拍攝)

日期：25/1, 22/2, 22/3 (星期一)

時間：下午5:00-6:00

收費：\$10/8張(不連相底)，
相底光碟每輯\$10/1隻

有興趣者可於使用服務前一星期致電本中心預約，以便安排人手提供服務，相片製作約一星期，敬請留意。



*由於疫情關係，以上所有拍攝服務，請先致電本中心與計劃負責人何婉棋姑娘或繆旭賢先生查詢。

照相館產品攝影



為生日的您送上祝福

中心已為1-3月生日的會員準備了小禮物，生日會員可憑會員證到中心換領禮物，現附上本季度生日會員名單，願大家也為他們送上祝福：

國樑、柏年、淑韻、紀揚、浩文、明耀、嘉欣、偉廷、深港、嘉義、啟恩、潤兒、希恩、逸軒、育明、滿文、彩瑩、家輝、慶文、碧雲、偉揚、文泗、志恆、逸龍、葵忠、照東、德明、雅生、智偉、敏婷、玉清、志香、慧孳、雪琪、芷澄、心怡、浩銘、青松、陳金、志遠、梅嬌、建發、洪生、柏華、嘉樂、玉玲、靜雯、少英、健均、祉彤、志生、浩言、祐誠、高煒、嘉琪、煥文、華仔、志宏、李生、少林、明珠、鳳鈞、順貞、子灝、承勵、浩樺、振怒、鄧應

更新日期：31/10/2020



聖經分享園地

「我們四面受敵，卻不被困住；心裡作難，卻不至失望；遭逼迫，卻不被丟棄；打倒了，卻不至死亡。身上常帶著耶穌的死，使耶穌的生也顯明在我們身上。」

(哥林多後書4:8-10)

或許環境令我們困擾，工作令我們不悅，家裡瑣碎的事令我們厭煩，但當我們仰望神時，神必會給我們出路與恩典，勝過一切艱難。

服務質素標準（四）

職務及責任

今期與大家認識SQS標準四的重點內容，詳細資料歡迎大家到中心查詢或索閱。

政策目的：此政策及相關的程序旨在確保本會對所有職員及決策/管理組織的職務及責任均有清晰的界定，而有關資料均可讓職員、服務使用者及關注人士閱覽。

※ 中心備有所有職位之職務陳述表，並為各員工提供明確職務、責任和問責關係的說明，確保員工有充份的理解。

※ 中心有張貼本會董事局成員名單、組織架構圖及中心架構圖等，以供會員及關注人士閱覽。



意見收集站

本中心深信良好的溝通對提供優質及適切的服務是非常重要的！歡迎大家寫下寶貴意見，讓我們藉以作參考及改善。謝謝！

考考你有獎問答遊戲

請圈出正確答案

問題 1. 「員工架構圖」於中心那處展示？

- A. 藝萃廊 B. 智趣坊

問題 2. 中心職員當中有多少位社工職級？

- A. 3位 B. 5位

上期正確答案：1. B (3年) 2. A (中心季訊)

會員申請須知

入會資格： 居住於元朗區內之殘疾人士

入會費用： 每年\$21

申請手續： 1. 親臨本中心及填妥申請表格

2. 申請人之近照1張

3. 連同身份證及殘疾人士登記証等證明文件以便核對

會籍期限： 會籍有效期為一年（以每年4月至次年3月作計算）

會員福利： 1. 凡加入成為會員者均可獲贈精美迎新禮品1份

2. 每季獲贈中心《圓蔭》一本

3. 參加中心舉辦之活動

4. 專享中心會員福利



小組 / 活動報名須知

1. 中心舉辦之活動將於每季（1至3月）、（4至6月）、（7至9月）、（10至12月）刊列於《圓蔭》內，並張貼於中心壁佈板上，以供會員閱覽。惟《圓蔭》內之活動資料如有更改，恕不另行通知。
2. 凡持有效簽發之會員証者，均可填寫活動報名表格參與本中心舉辦之活動。如有需要，可向接待處職員索取或登入<http://dsc.wjcs.org.hk>網頁下載有關表格。
3. 會員享有平等參與活動的機會，如報名人數眾多，將以抽籤方式處理，中心保留最終之決定權利，會員不得異議。中心之活動不設留位或電話報名。
4. 會員須於活動截止報名當日或之前，將簽妥的活動報名表格交回中心或職員辦理報名手續。
5. 活動中籤名單張貼在中心壁報板，會員及家人可自行查閱，而後備名單可向接待處查詢。
6. 中籤者須於指定日期或中心開放時間內繳交活動費用，中心將發出收據確認參與資格，逾期者當棄權論。繳交費用請自備輔幣；以銀行入賬方式付款者，可將應繳款項存入香港上海滙豐銀行 004-508-077-310-002，中心以收取正本收據作為落實繳費之依據；若以劃線支票付款，抬頭請填寫「Wai Ji Christian Service」或「基督教懷智服務處」。所有活動繳費後(除因中心改期或取消外)將不設退款，亦不接受轉讓或轉換。
7. 元朗區會員獲優先安排參與本中心舉辦的小組／活動。
8. 會員應留意每次活動集合地點和時間，中心在一般情況下不另行個別通知。
9. 如遇上會員無故缺席三次小組活動，名額將由後備名單之會員補上。
10. 戶外活動如遇上惡劣天氣時，即在活動前兩小時天文台仍懸掛三號風球或以上、紅色或黑色雷暴警告，所有戶外活動均會改期或取消。會員亦可致電本中心(2442 3225)查詢。
11. 活動前兩小時，如天文台發出八號風球或黑色暴雨警告訊號，所有未開始之服務可獲得退款安排。
12. 會員請保留活動收據，若活動由中心改期或取消，會員可憑收據於兩星期內辦理退款手續，逾期無效。
13. 根據本會之個人資料收集守則，會員填報的資料均只供報名、統計及聯絡之用，一切資料絕對保密。
14. 低收入會員及其家庭可按需要申請「服務收費減免計劃」，有關詳情可向社工查詢。

後備名額登記須知

1. 中心之活動於額滿後，會把未能中籤之會員自動登記成為後備參加者。
2. 中籤的後備參加者將由中心個別通知，並須於通知後3天內繳付費用確認。
3. 如未能在指定時限確認參與，活動名額將給予另一位後備參加者。

備註：如屬社區照顧服務類別，詳情請參閱有關計劃服務須知。

中心位置



- 巴士** 68A 青衣鐵路站 ↔ 朗屏
76K 清河邨 ↔ 朗屏
268B 紅磡碼頭 ↔ 朗屏鐵路站
268C 觀塘碼頭 ↔ 朗屏鐵路站
- 港鐵巴士** K66 大棠 ↔ 朗屏
K68 元朗工業邨 ↔ 朗屏
K73 天恒 ↔ 朗屏
K74 天瑞 ↔ 朗屏
- 輕鐵**
豐年路站
610, 614, 615 屯門碼頭 ↔ 元朗
761P 天逸 ↔ 元朗
- 港鐵(西鐵線)**
朗屏站B2出口
- 小巴**
77 天水圍/落馬洲 ↔ 朗屏

《颱風及暴雨》時中心之運作情況

天氣情況		 8	 3	 1	 黑	 紅	 黃
中心開放		×	✓	✓	×	✓	✓
活動/訓練	戶外	×	×	✓	×	×	✓
	室內	×	✓	✓	×	✓	✓

*如遇上惡劣天氣，欲了解小組/活動提供情況，建議參考P.19 小組/活動報名須知或致電中心查詢。

中心開放時間

時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日及公眾假期
上午9時至下午6時	✓	✓	下午2時至下午6時	✓	✓	上午9時至下午5時	休息

如閣下不想再收到本中心的資訊，請透過電話或電郵，與中心職員聯絡。

地址: 元朗朗屏邨繡屏樓地下一室
網址: dsc.wjcs.org.hk

電話: 2442 3225
電郵: dscwj@wjcs.org.hk

傳真: 2442 3227
機構網址: wjcs.org.hk/zh-hant/



香港公益金贊助